

|                                   |                                                    |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|
| <i>Rodzaj dokumentu:</i>          | <b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>            |
| <i>Egzamin:</i>                   | <b>Egzamin maturalny<br/>Test diagnostyczny</b>    |
| <i>Przedmiot:</i>                 | <b>Język hiszpański</b>                            |
| <i>Poziom:</i>                    | <b>Poziom podstawowy</b>                           |
| <i>Forma/Formy arkusza:</i>       | EJHP-P0-100, EJHP-P0-200, EJHP-P0-400, EJHP-P0-660 |
| <i>Termin egzaminu:</i>           | Marzec 2021 r.                                     |
| <i>Data publikacji dokumentu:</i> | 9 marca 2021 r.                                    |

Warszawa 2021

## Rozumienie ze słuchu

### Zadanie 1.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021 <sup>1)</sup>                                                                                                             |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                       | Wymaganie szczegółowe                                 |                    |
| 1.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> | 2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | F                  |
| 1.2.    |                                                                                                                                                        |                                                       | F                  |
| 1.3.    |                                                                                                                                                        |                                                       | V                  |
| 1.4.    |                                                                                                                                                        |                                                       | F                  |
| 1.5.    |                                                                                                                                                        |                                                       | V                  |

### Zadanie 2.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                                                                           |                                                      | Poprawna odpowiedź |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                       | Wymagania szczegółowe                                |                    |
| 2.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> | 2.4) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu. | B                  |
| 2.2.    |                                                                                                                                                        |                                                      | A                  |
| 2.3.    |                                                                                                                                                        | 2.1) Zdający określa główną myśl tekstu.             | E                  |
| 2.4.    |                                                                                                                                                        |                                                      | C                  |

<sup>1)</sup> Załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 20 marca 2020 r. w sprawie szczególnych rozwiązań w okresie czasowego ograniczenia funkcjonowania jednostek systemu oświaty w związku z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 (Dz.U. poz. 493, z późn. zm.).

**Zadanie 3.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                                                                           |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                       | Wymagania szczegółowe                                 |                    |
| 3.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> | 2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  |
| 3.2.    |                                                                                                                                                        | 2.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.             | B                  |
| 3.3.    |                                                                                                                                                        | 2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | B                  |
| 3.4.    |                                                                                                                                                        |                                                       | A                  |
| 3.5.    |                                                                                                                                                        | 2.4) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.  | C                  |
| 3.6.    |                                                                                                                                                        | 2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | B                  |

**Rozumienie tekstów pisanych****Zadanie 4.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                    |                                                                | Poprawna odpowiedź |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                | Wymaganie szczegółowe                                          |                    |
| 4.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.2) Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu. | D                  |
| 4.2.    |                                                                                                 |                                                                | C                  |
| 4.3.    |                                                                                                 |                                                                | A                  |
| 4.4.    |                                                                                                 |                                                                | B                  |

**Zadanie 5.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                            | Wymagania szczegółowe                                 |                    |
| 5.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.             | A                  |
| 5.2.    |                                                                                             | 3.1) Zdający określa główną myśl tekstu.              | C                  |
| 5.3.    |                                                                                             | 3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | A                  |

**Zadanie 6.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                            | Wymagania szczegółowe                                 |                    |
| 6.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  |
| 6.2.    |                                                                                             |                                                       | B                  |
| 6.3.    |                                                                                             |                                                       | C                  |
| 6.4.    |                                                                                             |                                                       | D                  |
| 6.5.    |                                                                                             | 3.1) Zdający określa główną myśl tekstu.              | A                  |

**Zadanie 7.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                |                                                                           | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                            | Wymaganie szczegółowe                                                     |                    |
| 7.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.6) Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu. | A                  |
| 7.2.    |                                                                                             |                                                                           | E                  |
| 7.3.    |                                                                                             |                                                                           | C                  |

**Znajomość środków językowych****Zadanie 8.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                                                                                              |                                                                                                                               | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                                          | Wymaganie szczegółowe                                                                                                         |                    |
| 8.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | A                  |
| 8.2.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | C                  |
| 8.3.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | B                  |
| 8.4.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | A                  |
| 8.5.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | B                  |

**Zadanie 9.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2021                                                                                                                                              |                                                                                                                               | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                                          | Wymaganie szczegółowe                                                                                                         |                    |
| 9.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | C                  |
| 9.2.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | B                  |
| 9.3.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | A                  |
| 9.4.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | C                  |
| 9.5.    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               | B                  |

**Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 9.**

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 10.

Twój brat rozpoczął studia na uniwersytecie w Londynie. W e-mailu do koleżanki z Hiszpanii:

- poinformuj, jaki kierunek studiów wybrał i dlaczego właśnie ten
- napisz, co sądzą Twoi bliscy o jego decyzji studiowania w Londynie
- opisz mieszkanie brata w Londynie
- zachęć koleżankę, aby wybrała się z Tobą w odwiedziny do Twojego brata.

### Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. *Znajomość środków językowych.*  
*Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- III. *Tworzenie wypowiedzi.*  
*Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne.*
- IV. *Reagowanie na wypowiedzi.*  
*Zdający [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie.*

### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne

1. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.1) *Zdający opisuje [...] przedmioty, miejsca [...].*
- 5.6) *Zdający przedstawia opinie innych osób.*
- 7.2) *Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.*
- 7.4) *Zdający proponuje [...].*

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

## Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów z polecenia zdający się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

| Do ilu podpunktów zdający się odniósł? | Ile podpunktów rozwinął? |      |      |      |      |
|----------------------------------------|--------------------------|------|------|------|------|
|                                        | 4                        | 3    | 2    | 1    | 0    |
| 4                                      | 4 p.                     | 4 p. | 3 p. | 2 p. | 2 p. |
| 3                                      |                          | 3 p. | 3 p. | 2 p. | 1 p. |
| 2                                      |                          |      | 2 p. | 1 p. | 1 p. |
| 1                                      |                          |      |      | 1 p. | 0 p. |
| 0                                      |                          |      |      |      | 0 p. |

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

## Uwagi dodatkowe dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
  - nadrzędnymi ustaleniami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–18 poniżej oraz przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
  - w przypadku wątpliwości, rozważeniem następujących kwestii:
    - w jakim stopniu jako czytelnik czuję się poinformowany w zakresie kluczowego elementu danego podpunktu z polecenia?
    - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do podpunktu polecenia, jeśli
  - nie realizuje tego podpunktu
  - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
  - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
    - opisz mieszkanie brata w Londynie**  
*El piso de mi hermano es pequeño.* (jedno odniesienie)
  - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np. *El piso de mi hermano es pequeño, pero acogedor.* (dwa odniesienia).
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić
  - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np. *El piso de mi hermano es pequeño, pero acogedor y tiene mucha luz.*
  - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np. *El piso de mi hermano tiene mucha luz porque en el salón hay ventanas grandes.*
- W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
  - jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np.

- **poinformuj, jaki kierunek studiów wybrał i dlaczego właśnie ten**  
*Mi hermano estudia Pedagogía.*
- b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Mi hermano estudia Pedagogía porque quiere ser profesor.*
- c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Mi hermano ha decidido estudiar lo que le interesa. Quiere ser ingeniero y ganar mucho dinero.*
- d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź, np. *Mi hermano estudia Pedagogía porque quiere ser profesor y trabajar en un colegio.*
6. Wyrażenia takie jak np. *ir a visitar (ver) a alguien, dar a (al jardín, al patio, al interior, etc.), aprender lenguas extranjeras, tradición familiar, un cuarto de baño, una mesita de noche, situado en la primera planta* są traktowane jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą wyrażen synonimicznych lub wzajemnie wykluczających się słów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
- **napisz, co sądzą Twoi bliscy o jego decyzji studiowania w Londynie**  
*Todos estamos muy contentos y satisfechos.*  
*Mi madre está muy triste y alegre.*
  - **opisz mieszkanie brata w Londynie**  
*Las paredes de su piso son blancas, rojas y amarillas.*
8. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą co najmniej trzech słów/wyrażeń odnoszących się do różnych aspektów, jest uznawana za podpunkt rozwinięty.
- **opisz mieszkanie brata w Londynie**  
*Su apartamento es muy cómodo, tranquilo y muy bonito.*
9. Zaimki oraz pospolite modyfikatory takie jak np. *muy, poco, bastante, mucho* nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
10. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
11. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
12. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
- **poinformuj, jaki kierunek studiów wybrał i dlaczego właśnie ten**
  - **napisz, co sądzą Twoi bliscy o jego decyzji studiowania w Londynie**  
*Mi hermano decidió estudiar Administración porque nuestro padre cree que después de acabar esta carrera en la Universidad de Londres podrá conseguir un buen trabajo en muchos países.*
13. Dopuszczalna jest sytuacja, w której zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź poprzez odpowiadanie na te pytania bez przywoływania wszystkich elementów z polecenia (= wprowadzenie oraz 4 podpunkty). Wypowiedź taka nosi cechy interakcji w formie pisemnej. Taka realizacja polecenia nie prowadzi do obniżenia punktacji za treść; może natomiast skutkować obniżeniem punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.



To, że zdający nie musi przywoływać wszystkich elementów z polecenia nie oznacza, że może pominąć kluczowe elementy danego podpunktu, np. opisując mieszkanie brata w Londynie zdający pisze: *Grande*. – taka odpowiedź nie jest akceptowana.

14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, taki że budzi wątpliwości, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że ta informacja dotyczy danego podpunktu i jest logicznie uzasadniona.
15. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalnej i/lub gramatycznej, taka wypowiedź kwalifikowana jest na poziom niższy (podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko odniósł się, a podpunkt, do którego zdający odniósł się, jako podpunkt niezrealizowany), np. zachęcając koleżankę do odwiedzenia brata w Londynie, zdający pisze: *¿Por qué no vamos juntos a mi hermano?* (O→N).
16. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np. *No sé cómo reaccionamos cuando nos comunicó su decisión de ir a estudiar a Londres*.
17. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.
  - **zachęć koleżankę, aby wybrała się z Tobą w odwiedziny do Twojego brata.**  
*¿Co powiesz na wspólny wyjazd a visitar a mi hermano en Londres?* („nie odniósł się”).
18. Jeżeli zdający używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, fragment w języku polskim nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
  - **zachęć koleżankę, aby wybrała się z Tobą w odwiedziny do Twojego brata.**  
*¿Por qué no vamos juntos a ver a mi hermano en Londres? Przy okazji podríamos visitar el museo de un famoso detective.* („odniósł się i rozwinął”).

### Zadanie 10.

Twój brat rozpoczął studia na uniwersytecie w Londynie. W e-mailu do koleżanki z Hiszpanii:

- poinformuj, jaki kierunek studiów wybrał i dlaczego właśnie ten
- napisz, co sądzą Twoi bliscy o jego decyzji studiowania w Londynie
- opisz mieszkanie brata w Londynie
- zachęć koleżankę, aby wybrała się z Tobą w odwiedziny do Twojego brata.

*Hola, Carmen:*

*¡No te lo vas a creer! ¡Mi hermano estudia en una universidad en Londres!*

- poinformuj, jaki kierunek studiów wybrał i dlaczego właśnie ten

#### **7.2) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.**

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie o kierunku studiów, który wybrał brat oraz uzasadnienie wyboru właśnie tego kierunku) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *Estudia Veterinaria porque le gustan los animales y quiere ocuparse de ellos*. („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał **tylko** do jednego członu, tj.:
  - a) poinformował o kierunku studiów, który wybrał brat, ale nie uzasadnił wyboru właśnie tego kierunku, np. *Estudia Medicina*. ALBO
  - b) uzasadnił wybór kierunku studiów przez brata, ale nie poinformował, co studiuje, np. *Mi hermano decidió estudiar lo que le gusta*.wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- Jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź **tylko** w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np.
  - a) *Estudia Biología en la Facultad de Ciencias*. (rozbudowana informacja o tym, co studiuje brat, ale brak uzasadnienia, dlaczego wybrał właśnie ten kierunek)
  - b) *Mi hermano dice que ha elegido los estudios que le permitirán viajar por el mundo y hacer fotos*. (rozbudowana informacja o powodach wyboru kierunku studiów, ale brak informacji o tym, na jakim kierunku studiuje),wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- **Nie jest akceptowana** taka realizacja drugiej części polecenia, w której zdający:
  - a) uzasadnia wybór miasta lub państwa, w którym brat postanowił studiować, np. *Estudia Geografía en Londres porque le encanta la ciudad y, además, allí vive su novia*. („odniósł się” – zdający zrealizował tylko pierwszą część polecenia).
  - b) uzasadnia wybór uczelni, na której postanowił studiować, np. *Estudia Derecho. Decidió estudiarlo en la Universidad de Londres porque, según él, es una universidad conocida en Europa y el nivel de estudios es muy alto*. („odniósł się” – zdający zrealizował tylko pierwszą część polecenia).
- Wymagany jest spójnik „bo”, „ponieważ” (*ya que, porque*), gdy z kontekstu nie wynika jednoznacznie powód wyboru kierunku studiów przez brata, np. *Estudia Psicología porque muchos amigos suyos del instituto también han elegido Psicología*. („odniósł się i rozwinął”). ALE *Estudia Psicología. Muchos amigos suyos del instituto también han elegido Psicología*. („odniósł się” – zdający zrealizował tylko pierwszą część polecenia).

| nie odniósł się                                                                    | odniósł się                                                                                      | odniósł się i rozwinął                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mi hermano eligió Médico.                                                          | Estudia Informática.                                                                             | Estudia Informática. Quiere crear programas y videojuegos.                                                                    |
| Mi hermano estudia en la dirección de Arquitectura. (O→N: zaburzenie komunikacji). | Mi hermano estudia en la dirección de Arquitectura. Ha decidido continuar la tradición familiar. | Mi hermano estudia Arquitectura. Ha decidido continuar la tradición familiar: nuestro padre y nuestro abuelo son arquitectos. |

• **napisz, co sądzą Twoi bliscy o jego decyzji studiowania w Londynie**

**5.6) Zdający przedstawia opinie innych osób.**

- **Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia opinię swoich bliskich dotyczącą decyzji brata o wyborze miejsca studiowania – dlaczego w Londynie (lub w Anglii) lub dlaczego na danej uczelni, np. *Según mis padres, ha ido a estudiar a Inglaterra para estar lejos de casa.* („odniósł się”); *Mi padre dice que después de terminar los estudios en esta universidad mi hermano será un buen especialista.* („odniósł się”).
- Jako realizację tego podpunktu polecenia akceptuje się również opis reakcji i/lub emocji bliskich zdającego, np. *Mis padres están muy contentos con la decisión de mi hermano.* („odniósł się”).
- Dopuszczalna jest realizacja tego podpunktu polecenia w formie ogólnego komentarza dotyczącego studiowania za granicą, np. *En mi familia todos creen que vale la pena estudiar en el extranjero.* („odniósł się”), ALE *En mi familia todos creen que vale la pena estudiar.* („nie odniósł się”).
- Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia opinię swoich bliskich dotyczącą wyłącznie wyboru kierunku studiów przez brata, ale wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mi abuelo dice que no vale la pena estudiar Filosofía porque hoy en día se buscan informáticos y no filósofos.* (R→O).
- Jeżeli z kontekstu jednoznacznie wynika, że opisana reakcja nie ma związku z decyzją brata o studiowaniu za granicą, to taka realizacja tego podpunktu polecenia **nie jest akceptowana**, np. *Nuestro padre se ha comprado un coche.* („nie odniósł się”).
- Jako rozwińcie tego podpunktu polecenia traktuje się informację o okolicznościach, w jakich bliscy piszącego wyrazili swoją opinię / zareagowali na wiadomość o wyjeździe jego brata na studia za granicę, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element, np. *Mi hermano nos comunicó su decisión de ir a estudiar al extranjero después de aprobar todos los exámenes en la Universidad de Londres. Nos sorprendimos mucho.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Mi hermano nos comunicó su decisión de ir a estudiar al extranjero después de aprobar todos los exámenes en la Universidad de Londres.* („nie odniósł się”).
- Przez pojęcie „Twoi bliscy” rozumie się członków rodziny, ale również znajomych, kolegów piszącego.
- Akceptuje się wypowiedź, w której zdający używa form 1. osoby liczby mnogiej, np. *Nos sorprendimos mucho cuando nos comunicó su decisión de ir a estudiar a Inglaterra.* („odniósł się”).

| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli zdający, realizując ten podpunkt polecenia, przedstawia <u>wyłącznie swoją</u> opinię / reakcję / <u>swoje</u> emocje, to taka odpowiedź jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>Mi hermano estudia en Inglaterra y eso me alegra mucho.</i> (O→N).</li> </ul> |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nie odniósł się                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | odniósł się                                                                                                                                                        | odniósł się i rozwinął                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Mi familia es muy amable.</p> <p>En mi opinión, estudiar en el extranjero es una idea fantástica. (O→N)</p>                                                                                                                                                                                                   | <p>Mis padres se pusieron muy tristes cuando mi hermano les comunicó su decisión.</p> <p>Mi familia cree que estudiar en el extranjero es una idea fantástica.</p> | <p>Según mi familia, no es necesario estudiar en el extranjero porque en Polonia también hay buenas universidades.</p> <p>Mi familia cree que que estudiar en el extranjero es una idea fantástica: se puede aprender una lengua extranjera y conocer otro país.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>opisz mieszkanie brata w Londynie</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>5.1) Zdający opisuje [...] przedmioty, miejsca [...].</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Należy uznać</b> każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający opisuje mieszkanie brata w Londynie.</li> <li>Od zdającego oczekuje się opisu wieloaspektowego. Za opis mieszkania uznaje się określenia odnoszące się do takich aspektów, jak:             <ol style="list-style-type: none"> <li>wielkość, np. <i>El apartamento de mi hermano es bastante grande.</i> („odniósł się”)</li> <li>wyposażenie / umeblowanie, np. <i>En su piso hay aire acondicionado e Internet.</i> („odniósł się”)</li> <li>kolorystyka, np. <i>Las paredes de su apartamento son de color amarillo, el techo es blanco y el suelo, marrón.</i> („odniósł się i rozwinął”)</li> <li>elementy dekoracyjne, np. <i>En las paredes hay muchas fotos.</i> („odniósł się”)</li> <li>nastrój / atmosfera, np. <i>Su piso parece muy tranquilo y acogedor.</i> („odniósł się”)</li> <li>usytuowanie, np. <i>Su apartamento está en el segundo piso, al lado del ascensor.</i> („odniósł się”).</li> </ol> </li> <li>Akceptuje się również opis pokoju i/lub budynku, w którym mieszka brat, np. <i>En su habitación hay una cama y un escritorio.</i> („odniósł się”); <i>Vive en una casa alta y moderna, con muchos balcones.</i> („odniósł się i rozwinął”).</li> <li>Akceptowana jest również taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający porównuje mieszkanie brata w Londynie z innym mieszkaniem, np. <i>Su piso es dos veces más grande que el nuestro.</i> („odniósł się”).</li> <li>Jeżeli zdający skupia się wyłącznie na <u>jednym</u> detalu, np. opisuje jeden mebel lub jeden element dekoracyjny itd., to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie jako „odniósł się”, np. <i>En su piso hay un cuadro muy bonito, grande y de muchos colores.</i></li> <li><u>Jako rozwinięcie</u> tego podpunktu polecenia traktuje się:             <ol style="list-style-type: none"> <li>zwroty takie jak <i>me gusta, me encanta, es fantástico, súper</i> określające stosunek piszącego do pokoju brata</li> </ol> </li> </ul> |

| <p>b) opis okolicy, w której mieszka brat, <b>pod warunkiem</b> że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje mieszkanie / dom / pokój brata w Londynie, np. <i>Su apartamento me gusta mucho.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Su apartamento me gusta mucho: lo ha pintado de color gris y ha colgado muchos pósteres.</i> („odniósł się i rozwinął”); <i>Mi hermano vive en el centro de Londres.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Mi hermano vive en el centro de Londres. Su piso es pequeño y oscuro.</i> („odniósł się i rozwinął”).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Użycie liczebników i/lub innych wyrażen określających ilość nie jest uznawane za kolejne odniesienie do podpunktu polecenia, np. <i>En su habitación hay cuatro sillas y dos sillones.</i> („odniósł się”).</li> </ul> |                                                                            |                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nie odniósł się                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | odniósł się                                                                | odniósł się i rozwinął                                                                                  |
| Mi hermano vive en el barrio antiguo de Londres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Mi hermano vive en un apartamento pequeño en el barrio antiguo de Londres. | Mi hermano vive en un apartamento pequeño en un edificio del siglo XIX en el barrio antiguo de Londres. |
| Mi hermano alquila un piso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mi hermano alquila un piso de dos dormitorios.                             | Mi hermano alquila un piso de dos dormitorios con una cocina grande.                                    |

- zachęć koleżankę, aby wybrała się z Tobą w odwiedziny do Twojego brata.

#### 7.4) Zdający proponuje [...].

- Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający proponuje koleżance wspólne odwiedziny brata, np.
 

*¿Por qué no vamos a Londres a visitar a mi hermano?* („odniósł się” – jedno odniesienie)

*Me gustaría mucho ir a ver a mi hermano. ¿Vienes conmigo?* („odniósł się” – jedno odniesienie)

*Ven conmigo a Londres.* („odniósł się” – jedno odniesienie).
- Elementem rozwijającym może być np. wskazanie korzyści/zalet wynikających:
  - z wizyty u brata, np. *¿Por qué no vamos a visitar a mi hermano? Conoceremos a sus nuevos amigos.* („odniósł się i rozwinął”)
  - ze wspólnego spotkania z koleżanką w Londynie, np. *¿Por qué no vamos a visitar a mi hermano? Por fin tendremos tiempo para ir de tiendas y charlar.* („odniósł się i rozwinął”)
  - z pobytu w Londynie, np. *¿Por qué no vamos juntos a Londres? Siempre has soñado con ver la famosa torre del reloj.* („odniósł się i rozwinął”).
- Nie akceptuje się odpowiedzi**, w której zdający ogranicza się tylko do:
  - poinformowania koleżanki o swoim zamiarze wyjazdu do brata, np. *Pienso visitar a mi hermano el mes que viene.* („nie odniósł się”)
  - zapropozowania wspólnego wyjazdu, nie precyzując, że chodzi o wyjazd do brata / do Londynu, np. *Me gustaría mucho ir contigo.* („nie odniósł się”).
- Jeżeli zdający proponuje koleżance odwiedzić brata, ale z pracy nie wynika, że mają to być wspólne odwiedziny, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *¿Y por qué no vas a Londres a ver a mi hermano? Tendrás la posibilidad de conocer la ciudad y practicar el inglés.* (R→O).

| <ul style="list-style-type: none"> <li>Akceptuje się odpowiedzi, w których zdający, proponując wspólny wyjazd do brata, używa czasowników takich jak <i>tener que, deber, poder, querer</i>, np. <i>Tienes que acompañarme a Londres. / Debes ir conmigo a ver a mi hermano. / ¿Puedes ir conmigo a Londres para ver a mi hermano? / ¿Quieres ir conmigo a visitar a mi hermano?</i></li> </ul> |                                                         |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| nie odniósł się                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | odniósł się                                             | odniósł się i rozwinął                                                                 |
| Voy a visitar a mi hermano este verano.<br>(O→N – zakłócenie komunikacji)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Voy a visitar a mi hermano este verano. ¿Me acompañas?  | Voy a visitar a mi hermano este verano. ¿Me acompañas? Te enseñaré la ciudad.          |
| Me gustaría mucho ir a Londres, pero no hablo inglés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ¡Tengo una idea estupenda! Podemos ir juntas a Londres. | ¡Tengo una idea estupenda! Podemos ir juntas a Londres. Veremos la casa de mi hermano. |

### Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

|             |                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 p.</b> | wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu |
| <b>1 p.</b> | wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu                               |
| <b>0 p.</b> | wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów               |

### Dodatkowe uwagi dotyczące spójności

- W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w tekście bardzo krótkim. Nie należy jednak bezpośrednio przeliczać liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
- Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku połączenia tekstu piszącego z podanym początkiem, np.  
**Hola, Carmen:**  
**¡No te lo vas a creer! ¡Mi hermano estudia en una universidad en Londres!**  
*A mi hermano le gustaría mucho estudiar en el extranjero.*
  - braku połączenia między częściami tekstu; odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane



- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Mi hermano va a alquilar un piso. Era grande y tranquilo.*
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca gubi się, czytając tekst
  - poważnych zakłóceń komunikacji w tekście w wyniku błędów językowych
  - braku logiki w tekście, np. przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu, który tłumaczyłby taką właśnie realizację danego podpunktu).
3. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
  4. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
  5. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego, a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
  6. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
  7. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
  8. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
  9. Słowa napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
  10. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

### **Zakres środków językowych**

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

|             |                                                                                                                                                        |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 p.</b> | zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań |
| <b>1 p.</b> | ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości                                    |
| <b>0 p.</b> | bardzo ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są wyłącznie najprostsze środki językowe                                              |

1. Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadgimnazjalnej **w roku szkolnym 2020/21** na poziomie **A2+** (w skali ESOKJ).
2. Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły*, *interesujący*, *fajny*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej.

### **Poprawność środków językowych**

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

|             |                                                                                                                                                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 p.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• brak błędów</li><li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li></ul>                            |
| <b>1 p.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li><li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li></ul> |
| <b>0 p.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li><li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li></ul>                 |

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.



## Sposób oznaczania błędów

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

| rodzaj błędu                                  | sposób oznaczenia                           | przykład                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|
| błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)       | podkreślenie linią prostą                   | Marek <u>lubić</u> czekoladę.            |
| błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu      | znak √ w miejscu brakującego wyrazu         | Marek √ czekoladę.                       |
| błąd ortograficzny                            | otoczenie słowa kołem                       | Słońce (gżeje).                          |
| błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie | podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem | Słońce (g <u>zać</u> ) w lecie.          |
| błędy w spójności / logice                    | podkreślenie linią falistą                  | Założyłem kurtkę <u>bo było goraco</u> . |

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

## Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów we wszystkich kryteriach, jeżeli jest
  - w całości nieczytelna (pod pracą zapisuje się „praca w całości nieczytelna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niezgodna z poleceniem”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy, np. w całości napisana fonetycznie (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niekomunikatywna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium).
- Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
- Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
6. Jeżeli wypowiedź zawiera 60 wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
7. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *Salu2*, należy oznaczyć jako błędy ortograficzne.
8. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.  
Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *película*, *banda*, np. *la telenovela "M jak miłość"*.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym, niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *He leído Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
10. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
11. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

### Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją, np. *en casa* (2 słowa), *por esos chicos* (3 słowa), *10.01.2015* (1 słowo), *10 de enero de 2015* (5 słów), *1780* (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *sms*, *s.f.*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo, *el siglo XX* = 3 słowa.
4. Podpis *XYZ* nie jest uwzględniany w liczbie słów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ayer perdí el teléfono en sklep obuwniczy*. – 7 słów.